

**ARTIKEL 31***Søtransport*

1. Parterne drager omsorg for effektivt at anvende princippet om uhindret adgang til det internationale søtransportmarked og den internationale samfærdsel ad søvejen med udgangspunkt i redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

2. Parterne vedtager at yde hinandens statsborgere og skibe, der er indregistreret på den anden parts område, en behandling, der ikke er mindre gunstig end mestbegunstigelsesbehandlingen, for så vidt angår transport af gods eller passagerer eller begge dele, adgang til havne, benyttelse af infrastruktur og søfartshjælpetjenester i disse havne og dermed forbundne gebyrer og afgifter, toldfaciliteter og tildeling af liggepladser og laste- og losséfaciliteter på grundlag af redelig konkurrence og på et kommercielt grundlag.

3. Parterne vedtager at gøre sig overvejelser over søtransport, herunder intermodale transportformer, inden for rammerne af artikel 30, uden at dette berører nationalitetsrestriktioner eller aftaler, som hver af parterne har indgået, og som er gældende på det tidspunkt, og som er forenelige med parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til GATS-overenskomsten.

**AFDELING C****LØBENDE BETALINGER OG  
KAPITALBEVÆGELSER****ARTIKEL 32***Løbende betalinger*

1. Parterne forpligter sig til at tillade alle betalinger i forbindelse med løbende transaktioner mellem valutaindlændinge i Fællesskabet og Sydafrika i frit konvertibel valuta, jf. dog bestemmelserne i artikel 34.

2. Sydafrika kan træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at bestemmelserne i stk. 1 om liberalisering af de løbende betalinger ikke benyttes af dets valutaindlændinge til uautoriseret kapitaludstrømning.

**ARTIKEL 33***Kapitalbevægelser*

1. Hvad angår transaktioner på betalingsbalansens kapitalpost drager Fællesskabet og Sydafrika fra aftalens ikrafttræden omsorg for, at kapital med berøring til direkte investeringer i Sydafri-

ka, som foretages af selskaber, der er stiftet i overensstemmelse med gældende lovgivning, kan bevæge sig frit, og at sådanne investeringer og eventuelt overskud kan afvikles og hjemtages.

2. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at lette og med tiden nå en fuldstændig liberalisering af kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Sydafrika.

**ARTIKEL 34***Betalingsbalancevanskeligheder*

Hvis en eller flere af Fællesskabets medlemsstater eller Sydafrika befinder sig i alvorlige betalingsbalancevanskeligheder eller ser en trussel herom, kan Fællesskabet eller Sydafrika, alt efter hvem der er berørt, i overensstemmelse med betingelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og artikel VIII og XIV i Den Internationale Valutafonds statutter indføre restriktioner for løbende transaktioner, som skal være af begrænset varighed og ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt for at afhjælpe betalingsbalancesituationen. Fællesskabet henholdsvis Sydafrika underretter straks den anden part herom og forelægger så snart som muligt en tidsplan for ophævelsen af de pågældende foranstaltninger.

**AFDELING D****KONKURRENCEPOLITIK****ARTIKEL 35***Definition*

Følgende er uforeneligt med denne aftales rette funktion, i det omfang det kan påvirke handelen mellem Fællesskabet og Sydafrika:

- a) aftaler og samordnet praksis mellem horisontalt forbundne virksomheder, vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og aftaler mellem vertikalt forbundne virksomheder, som har til følge i væsentlig grad at hindre eller mindske konkurrencen på Fællesskabets eller Sydafrikas område, medmindre virksomhederne kan godtgøre, at de konkurrencebegrænsende virkninger udlignes af konkurrencefremmende
- b) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende markedsstilling på Fællesskabets eller Sydafrikas område eller en væsentlig del heraf.